



1. Nationale Fachtagung der Schweizerischen Gesellschaft für Gerontologie SGG SSG

Schlafen im Alter

Beleuchtet aus interprofessioneller Perspektive der Gerontologie

Donnerstag, 12. September 2019 – Universität Fribourg, Pérolles

www.sgg-ssg.ch

jetzt
registrieren/
inscrivez-vous
maintenant

1er Colloque national spécialisé de la Société Suisse de Gérontologie SGG SSG

Sommeil et personnes âgées

Eclairages interprofessionnels de la gérontologie

Jeudi 12 septembre 2019 – Université de Fribourg, Pérolles

www.sgg-ssg.ch

Kontakt / Contact

Schweizerische Gesellschaft für Gerontologie SGG SSG, Kirchstrasse 24, 3097 Liebfeld
info@sgg-ssg.ch | +41 31 311 89 06 | www.sgg-ssg.ch

Veranstalter / Organiseurs



Referent/Innen / Orateurs/-trices

PD Dr. med. Dr. phil. Dipl. Psych. Ulrich Hemmeter
Chefarzt Alters- und Neuropsychiatrie, Psychiatrie
St. Gallen Nord

Médecin-chef de psychiatrie de la personne âgée et neuropsychiatrie St-Gall Nord

Dr. phil. Cristina Staub

Dipl. Physiotherapeutin, Integration des Themas Schlaf in die Physiotherapie und Psychiatrie bei ausgeschlafenen.ch

Physiothérapeute, intégration du thème du sommeil dans la physiothérapie et la psychiatrie sur le site ausgeschlafenen.ch

Françoise Robellaz

Pflegfachfrau, Dozentin und Fachberaterin Pflege

Infirmière, consultante et enseignante en soins infirmiers

Prof. Dr. med. Andreas Schönenberger

Chefarzt Akutgeriatrie, Geriatriische Universitätsklinik, Spital Tiefenau, Bern

Médecin-chef en gériatrie aiguë, Clinique universitaire de gériatrie, Hôpital Tiefenau, Berne

Prof. Dr. med. Julius Popp

Chefarzt Alterspsychiatrie, Hôpitaux Universitaires Genève (HUG)

Médecin-chef de service de psychiatrie de la personne âgée, Hôpitaux Universitaires Genève (HUG)

Prof. Dr. Björn Rasch

Professor für kognitive Biopsychologie und Methoden, Universität Fribourg

Professeur de biopsychologie cognitive et méthodes, Université de Fribourg

Annette Van den Eynde

Pflegfachfrau zuständig für die Wohngruppe Mosaïque, Home le Foyer, La Sagne (NE)

Infirmière responsable du service Mosaïque, Home Le Foyer, La Sagne (NE)

Thérèse Mounchemie

Pflegfachfrau mit psychogeriatrischer Weiterbildung, Home Le Foyer, La Sagne (NE)

Infirmière formée en psychogériatrie, Home Le Foyer, La Sagne (NE)

Donnerstag
12.09.2019 /
Jeudi
12.09.2019

Moderation / Modération

Camille-Angelo Aglione

Stv. Generalsekretär, Héviva – Association vaudoise des institutions médico-psycho-sociales
Secrétaire général adjoint, Héviva – Association vaudoise des institutions médico-psycho-sociales

Sprache / Langue

Die Vorträge der Tagung werden simultan deutsch/französisch und französisch/deutsch übersetzt.
Traduction simultanée allemand/français et français/allemand.

Verpflegung / Restauration

Begrüßungskaffee von 09.15 – 09.45 Uhr in der Ausstellung im Foyer
Mittagspause und Besuch der Ausstellung 11.50 – 13.20 Uhr im Foyer
Nachmittagspause von 14.40 – 15.10 Uhr in der Ausstellung im Foyer
Café de bienvenue de 09h15 à 9h45 au sein de l'exposition dans le foyer
Dîner et visite de l'exposition 11h50 à 13h20 dans le foyer
Pause-café de 14h40 à 15h10 au sein de l'exposition dans le foyer

Ausstellung / Exposition

Die Ausstellung der Sponsoren und Partner findet während dem Willkommenskaffee, dem Lunch und der Nachmittagspause im Foyer statt.
L'exposition des sponsors et partenaires aura lieu dans le foyer et sera ouverte pendant le café d'accueil, le dîner et la pause-café de l'après-midi.

Programm / Programme

Zeit / heure	Kernthema / Thème-clé	Referent/in / Orateur/-trice
09:15 – 09:45	Registration, Willkommenskaffee und Besuch der Ausstellung <i>Inscription, café d'accueil et visite de l'exposition</i>	
09:45 – 09:55	Begrüßung <i>Mots de bienvenue</i>	Dr. phil. Delphine Roulet Schwab, Präsidentin/Présidente SGG-SSG und/et Camille-Angelo Aglione
09:55 – 10:30	Schlafstörungen im Alter und nicht-pharmakologische Behandlungsmöglichkeiten – D <i>Troubles du sommeil chez les personnes âgées et mesures de traitement non pharmacologiques – D (↻ F)</i>	PD Dr. Ulrich Hemmeter
10:35 – 11:10	Möglichkeiten der Physiotherapie bezüglich Insomnie und Schlafapnoe bei älteren Menschen – D <i>Pouvoirs de la physiothérapie dans le traitement de l'insomnie et de l'apnée du sommeil chez les personnes âgées – D (↻ F)</i>	Dr. phil. Cristina Staub
11:15 – 11:50	Schlafen im Alter in Pflegeheimen: Beitrag der Hypnose – F (↻ D) <i>Sommeil des personnes âgées en institution: apports de l'hypnose – F</i>	Françoise Robellaz
11:50 – 13:20	Mittagspause und Besuch der Ausstellung <i>Dîner et visite de l'exposition</i>	
13:20 – 14:00	Prävalenz der Schlafstörungen, Ursachen und Risiken von Schlafstörungen – D <i>Prévalance des troubles du sommeil, causes et risques des troubles du sommeil – D (↻ F)</i>	Prof. Dr. med. Andreas Schönenberger
14:05 – 14:40	Pharmakotherapie der Schlafstörungen im Alter – F (↻ D) <i>Pharmacothérapie des troubles du sommeil chez les personnes âgées – F</i>	Prof. Dr. med. Julius Popp
14:40 – 15:10	Kaffeepause und Besuch der Ausstellung <i>Pause-café et visite de l'exposition</i>	
15:10 – 15:45	Schlaf und Gedächtnis – D <i>Sommeil et mémoire – D (↻ F)</i>	Prof. Dr. Björn Rasch
15:50 – 16:25	«Gut schlafen in der Wohngruppe Mosaïque!» – F (↻ D) <i>«Bien dormir à l'unité Mosaïque!» – F</i>	Annette Van den Eynde Thérèse Mounchemie
16:30 – 17:15	Podiumsdiskussion: «Gegenüberstellung der verschiedenen professionellen Perspektiven» – D & F <i>Table ronde: «Croisement des diverses perspectives professionnelles» – D & F</i>	Moderation/Modération: Camille-Angelo Aglione
17:15 – 17:30	Schlusswort <i>Mots de la fin</i>	Dr. phil. Delphine Roulet Schwab und/et Camille-Angelo Aglione

Credits: Die Veranstaltung ist mit 5 Credits der SFGG Schweizerische Fachgesellschaft für Geriatrie zertifiziert, SGPP in Abklärung.
Crédits: la manifestation est certifiée de 5 crédits par la Société Professionnelle Suisse de Gériatrie SPSG, SSPP en phase d'examen.

Registration / Inscription

Registrationslink: www.sgg-ssg.ch/de

Anmeldung ausschliesslich via Internet. Nach erfolgreicher Registration erhalten Sie eine Anmeldebestätigung. Die Platzzahl ist begrenzt, Registrationen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt.

Lien d'inscription: www.sgg-ssg.ch/fr

Inscription en ligne uniquement. Les participants recevront une confirmation de leur inscription. Le nombre de places étant limité, les inscriptions seront prises en compte en fonction de la date d'inscription.

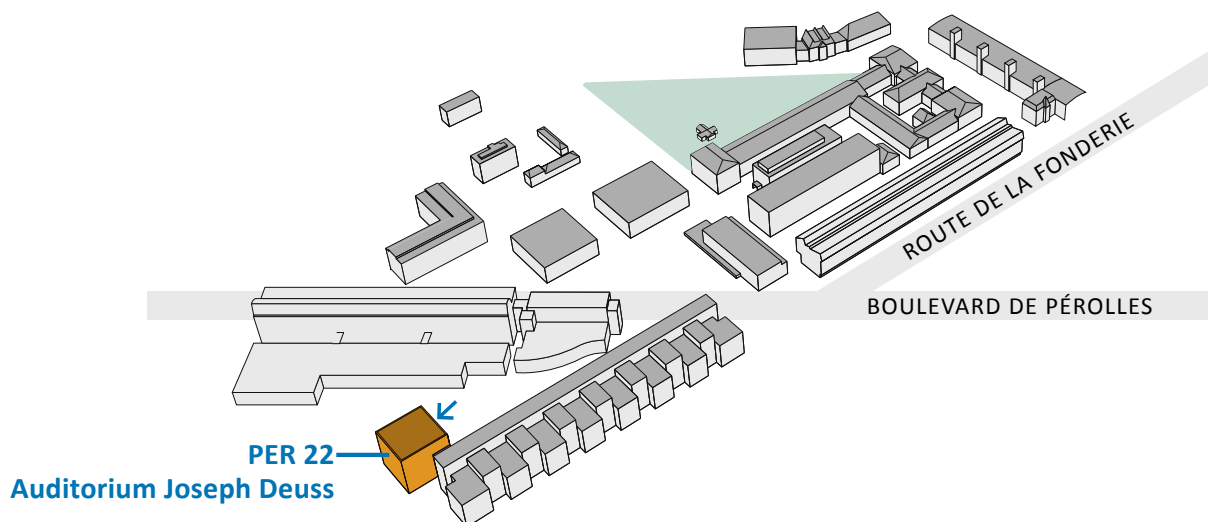
Registrationstarife / Frais d'inscription

Kategorie <i>Catégorie</i>	Frühbucher bis / <i>Inscription précoce</i> jusqu'au 31.5.19	Tarif ab / dès 1.6.19	Tarif vor Ort / <i>Tarif sur place</i> 12.9.19
Mitglieder SGG und Curaviva <i>Membres SSG et Curaviva</i>	220.–	270.–	300.–
Regulärer Tarif <i>Tarif non-membre</i>	300.–	350.–	380.–
Studenten und Senioren (nachweispflichtig) <i>Etudiants et seniors (attestation</i> <i>obligatoire)</i>	180.–	200.–	220.–

Anreise und Lageplan / Accès et plan des lieux

www.sbb.ch

www.cff.ch



Universität Fribourg, Gebäude Pérolles, Bd de Pérolles 90, Gebäude 21/22, Auditorium Joseph Deuss
Université de Fribourg, Site de Pérolles, Bd de Pérolles 90, Bâtiments 21/22, Auditoire Joseph Deuss

Weitere Informationen / Informations complémentaires

www.sgg-ssg.ch/de

www.sgg-ssg.ch/fr